

# MINOLTA

The essentials of imaging

[www.minolta.ru](http://www.minolta.ru)



## **DiMAGE Xt**

**R** РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

## ВВЕДЕНИЕ

Благодарим Вас за приобретение цифровой фотокамеры Minolta. Пожалуйста, внимательно прочитайте всю инструкцию по эксплуатации, и Вы сможете воспользоваться всеми функциями Вашей новой цифровой фотокамеры.

Прежде чем начать пользоваться фотокамерой, проверьте комплектацию, согласно приведённому ниже списку. Если какого-либо компонента не хватает, немедленно свяжитесь с Вашим продавцом.

Цифровая фотокамера Minolta DiMAGE Xt

Литий-ионовая аккумуляторная батарея NP-200

Зарядное устройство BC-300

Наручный ремешок HS-DG100

Карта памяти SD

Аудио-видео кабель AVC-200

USB кабель USB-500

Компакт-диск с программным обеспечением для DiMAGE

Руководство по эксплуатации к фотокамере DiMAGE Xt на русском языке на компакт-диске

Гарантийный талон на цифровую фототехнику (образец фирменного гарантийного талона MINOLTA Вы можете найти на компакт диске с Руководством по эксплуатации в специальном файле “Внимание!” (Warning), а также на веб-сайте компании <http://www.minolta.ru/>)

Apple, логотип Apple, Macintosh, Power Macintosh, Mac OS и логотип Mac OS являются зарегистрированными торговыми марками Apple Computer Inc. Microsoft и Windows являются зарегистрированными торговыми марками Microsoft Corporation. Официальное название Windows - это Microsoft Windows Operating System. Pentium является зарегистрированной торговой маркой Intel Corporation. Power PC является зарегистрированной торговой маркой International Business Machines Corporation. QuickTime является зарегистрированной торговой маркой, использованной по лицензии. USB-DIRECT-PRINT - зарегистрированная торговая марка Seiko Epson Corporation. Другие корпоративные названия или названия продуктов являются торговыми марками или зарегистрированными торговыми марками соответствующих компаний.

# ПРАВИЛЬНОЕ И БЕЗОПАСНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

## Литий-иононая батарея NP-200

DiMAGE Xi работает от очень маленькой, но мощной Li-Ion батареи. Неправильное обращение или повреждение литий-иононой батареи могут привести к ранениям или другим неприятным последствиям, Прежде чем начать пользоваться литий-иононой батареей, внимательно прочтите все предупреждения.

### ОПАСНО

- Не пытайтесь закоротить, разобрать, повредить или модифицировать батарею.
- Не подвергайте батарею воздействию огня или высоких температур (выше 60°C).
- Не окунайте батарею в воду и не подвергайте воздействию высокой влажности. Вода может разьсть или повредить внутренние части батареи и в дальнейшем стать причиной перегрева, воспламенения, прорыва или утечки химических веществ.
- Не бросайте, а также не подвергайте батарею ударам. Данные действия могут повредить внутреннее устройство батареи и в дальнейшем стать причиной перегрева, воспламенения, прорыва или утечки химических веществ.
- Не храните батареи рядом или внутри металлических изделий.
- Не используйте аккумуляторную батарею в других изделиях.
- Используйте зарядное устройство, указанное только в данном Руководстве, в указанном диапазоне напряжений. Несоответствующее зарядное устройство или ток могут стать причиной пожара или повлечь удар током.
- Не используйте батарейки с протечками. Если жидкость из батареи попала Вам в глаза, немедленно промойте глаза большим количеством свежей воды и обратитесь к врачу. Если жидкость из батарей попала на Вашу кожу или одежду, тщательно промойте эту зону водой.
- Заряжайте или используйте батарею при следующих условиях: температура от 0° до 40°C и влажность от 45% до 85% RH. Храните батарею при температуре от -20° до 30°C и влажности от 45% до 85% RH.

### ВНИМАНИЕ

- При утилизации литий-иононой батареи, заклейте контакты батареи липкой лентой, для предупреждения короткого замыкания. Всегда следуйте местным правилам по утилизации батарей.
- Если зарядка батареи не завершилась по прошествии указанного периода, немедленно прекратите зарядку и отсоедините зарядное устройство.

# ОСНОВНЫЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ

Внимательно прочитайте все предупреждения, для безопасного использования Вашей новой фотокамеры и её аксессуаров.

## ВНИМАНИЕ

- Используйте батареи, указанные только в данном Руководстве по эксплуатации.
- Используйте зарядное устройство, указанное только в данном Руководстве, в указанном диапазоне напряжений. Несоответствующее зарядное устройство или ток могут стать причиной пожара или повлечь удар током.
- Не разбирайте фотокамеру или зарядное устройство. Электрический шок может вызвать ранения, если Вы дотронетесь до высоковольтной цепи внутри камеры или зарядного устройства;
- Немедленно выньте батарею или отсоедините сетевой адаптер и прекратите использование фотокамеры, если она упала или подверглась удару, который подействовал на внутреннюю часть камеры, особенно на вспышку. Вспышка оснащена высоковольтной электрической цепью, которая может вызвать электрический шок, что может привести к ранениям. Продолжение использования повреждённого продукта или его части может привести к ранениям или вызвать пожар;
- Храните батарейки и маленькие детали, которые могут быть проглочены в недоступном для детей месте. Если какая-либо деталь была проглочена, немедленно обратитесь к врачу;
- Храните данный продукт в недоступном для детей месте. Соблюдайте осторожность при пользовании фотокамерой, когда дети находятся вокруг Вас. Не причините им вред фотокамерой или её частями;
- Не направляйте вспышку прямо в глаза, чтобы не повредить их;
- Не используйте монитор фотокамеры при управлении транспортными средствами или при ходьбе, т.к. это может вызвать ранения или аварию;
- Не используйте монитор фотокамеры при управлении транспортными средствами или при ходьбе, т.к. это может вызвать ранения или аварию;
- Не смотреть на солнце или сильные источники света непосредственно через видоискатель или объектив. Это может повреждать ваше зрение или даже вызвать слепоту.

- Не используйте данный продукт в условиях повышенной влажности, не трогайте его мокрыми руками. Если жидкость попала в фотокамеру, немедленно выньте батарейки или отсоедините сетевой адаптер и прекратите её использование. Продолжение использования фотокамеры, которая подверглась воздействию жидкости может вызвать повреждение или электрический шок;
- Не используйте фотокамеру вблизи легковоспламеняющихся газов или жидкостей, таких как бензин, сжиженный газ или растворитель для краски. Не используйте легковоспламеняющиеся продукты, такие как спирт, бензин или растворитель для краски для того, чтобы очищать фотокамеру. Использование легковоспламеняющихся очистителей и растворителей может вызвать взрыв или пожар;
- При отсоединении сетевого адаптера или зарядного устройства не тяните за электрический кабель. Придерживайте адаптер, когда вынимаете вилку из электрической розетки;
- Не повреждайте, не перекручивайте, не модифицируйте кабели и не кладите тяжёлые предметы на силовой кабель. Повреждённый силовой кабель может вызвать повреждения или ранения посредством пожара или электрического шока;
- Если фотокамера распространяет странный запах, нагревается или появился дым, немедленно прекратите использование. Немедленно выньте батарею, стараясь не обжечься, так как батарея становится горячей при использовании. Продолжение использования повреждённого продукта или его частей может вызвать ранения или пожар;
- При необходимости ремонта обратитесь в авторизованный сервисный центр компании Minolta. Список авторизованных сервисных центров приведён на гарантийном талоне, а также на официальном веб-сайте Московского представительства компании Minolta <http://www.minolta.ru> и в конце данного Руководства по эксплуатации.

## ВНИМАНИЕ

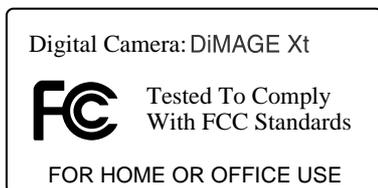
- Не используйте и не храните продукт в жарких или сырых местах, таких как отделение для перчаток или багажник автомобиля, так как это может повредить фотокамеру и батарею, что может вызвать ожоги и ранения посредством пожара или протечки химических веществ из батареи;
- Если произошла протечка химических веществ из батареи, прекратите использование фотокамеры;
- Фотокамера нагревается при продолжительном использовании. Необходимо соблюдать осторожность во избежание получения ожогов;
- Можно получить ожоги, если вынуть карту памяти или батарею сразу после продолжительного использования. После выключения фотокамеры следует подождать, пока она остынет.
- Не пользуйтесь вспышкой, когда она находится в контакте с людьми или предметами. Вспышка излучает большое количество энергии, что может вызвать ожоги;
- Не трогайте жидкокристаллический экран. Повреждённый экран может вызвать ранения, и жидкость из экрана может воспламениться. Если жидкость из экрана попала на кожу, немедленно промойте эту зону пресной водой. Если жидкость из экрана попала в глаза, немедленно промойте глаза большим количеством воды и немедленно обратитесь к врачу;
- При использовании сетевого адаптера аккуратно, до упора, вставляйте вилку в электрическую розетку.
- Не используйте сетевой адаптер и зарядное устройство с повреждёнными силовыми кабелями;
- Не закрывайте сетевой адаптер или зарядное устройство чем-либо, так как это может вызвать пожар;
- Не загромождайте доступ к сетевому адаптеру и зарядному устройству, так как это может затруднить их быстрое отсоединение при возникновении экстремальной ситуации;
- Отсоедините сетевой адаптер или зарядное устройство при чистке фотокамеры и в том случае, если она не используется.

Следующие символы могут быть расположены на камере или упаковке:



Этот знак на Вашей камере означает, что камера отвечает требованиям ЕС (Европейского Сообщества) в отношении помех, вызываемых работой устройств. Аббревиатура CE обозначает European Conformity (Европейское Соответствие).

Этот цифровой прибор класса В подчиняется Канадским требованиям ICES-003.



Данное устройство (фотокамера) соответствует части 15 Правил FCC Rules. Использование связано со следующими двумя условиями:

- 1) Данное устройство не может причинить вред;
- 2) Данное устройство должно поглощать любое воспринимаемое излучение, включая излучение, которое может вызвать нежелательное функционирование. Изменение или модернизация, не одобренная стороной, ответственной за разрешение, может повлечь отмену прав пользователя на использование оборудования.

Данное оборудование было протестировано и, в соответствии с частью 15 Правил FCC Rules, отнесено к классу цифровых устройств Class B.

К устройствам данного класса предъявляются специальные требования, направленные на ограничение отрицательного влияния устройства при использовании в жилых помещениях.

Оборудование создает, использует и может испускать электромагнитную энергию и, при не соответствующими инструкции установке и использовании может производить вредное влияние на радио коммуникации.

Однако нет гарантии, что и при правильной установке не будет вредного влияния на радио и телеприемники, которое может быть определено путем включения и выключения устройства.

Пользователю советуем попробовать исправить положение одним из следующих способов:

- переориентировать или переместить приемную антенну;
- увеличить расстояние между оборудованием и приёмником;
- подключить устройство и приёмник к розеткам разных цепей питания;
- обратиться к дилеру или радио/TV технику за помощью.

Протестировано Minolta Corporation  
101 Williams Drive, Ramsey, New Jersey 07446, U.S.A.

Не снимайте ферритовые сердечники с кабелей.



**Фотокамера сертифицирована Госстандартом России.  
Сертификат соответствия № РОСС JP.АЮ40.В10295**

# СОДЕРЖАНИЕ

Раздел “Подготовка камеры к работе и включение” посвящён подготовке камеры к использованию. В разделе содержится важная информация по установке и зарядке батареи, а также по установке и замене карты памяти. Работе с камерой, а также описанию основных функций камеры посвящены раздел “Режим съёмки” с 22 по 31 страницы, и раздел “Режим воспроизведения” с 32 по 35 страницы. Прежде чем подключить камеру к компьютеру, пожалуйста, внимательно прочитайте раздел “Режим передачи данных”.

Многие функции и режимы работы камеры устанавливаются и изменяются через меню. В подразделах, посвящённых навигации по меню, кратко описывается, как меняются установки. Описания установок следуют сразу же после упоминания о каком-то разделе меню.

В приложении, в разделе “Устранение неисправностей”, содержатся ответы на некоторые вопросы, которые могут возникнуть в процессе эксплуатации камеры. В разделе “Уход и хранение” содержится информация по уходу за камерой.

<b>Описание составных частей</b> .....	12
<b>Подготовка камеры к работе и включение</b> .....	14
Установка литий-йонной батареи .....	14
Зарядка литий-йонной батареи .....	15
Индикатор состояния батареи .....	16
Автоматическое отключение питания .....	16
Сетевой адаптер (продаётся отдельно) .....	17
Присоединение наручного ремешка .....	17
Установка и удаление карты памяти .....	18
Карты памяти .....	19
Установка времени и даты .....	20
<b>Режим съёмки - основные операции</b> .....	22
Как правильно держать фотокамеру .....	22
Установка камеры в режим съёмки изображений .....	22
Зуммирование объектива .....	23
ЖК-экран режима съёмки .....	24
Предупреждение о нестабильном положении камеры .....	24
Основные операции съёмки .....	25
Удержание фокуса .....	26
Диапазон фокусировки .....	26
Сигналы фокусировки .....	27

Особые ситуации фокусировки .....	27
Режимы работы вспышки .....	28
Диапазон действия вспышки .....	29
Сигналы вспышки .....	29
Функции кнопки дисплея в режиме съёмки .....	30
<b>Режим воспроизведения - основные операции</b> .....	<b>32</b>
Дисплей покадрового воспроизведения .....	32
Просмотр изображений .....	33
Удаление изображений .....	33
Функции кнопки дисплея в режиме воспроизведения .....	34
Функции кнопки дисплея в режиме быстрого просмотра (QV) .....	34
Воспроизведение в увеличенном масштабе .....	35
<b>Режим съёмки - творческие функции</b> .....	<b>36</b>
ЖК-экран - дополнительные функции .....	36
Коррекция экспозиции .....	36
Навигация по меню режима съёмки .....	38
Режимы протяжки .....	40
Непрерывная съёмка .....	41
Автоспуск .....	42
Баланс белого (White balance) .....	43
Размер и качество изображения .....	44
Программирование функции кнопок контроллера .....	46
Коррекция экспозиции через меню .....	46
Чувствительность фотокамеры - ISO .....	47
Диапазон действия вспышки и чувствительность фотокамеры .....	47
Режимы экспозамера .....	48
Система подавления шумов (Noise reduction) .....	48
Функция сброса к предустановкам (Auto reset) .....	49
Цветовые режимы (Color mode) .....	49
Голосовые комментарии (Voice memo) .....	50
Впечатывание даты (Date imprinting) .....	51
Цифровой зум (Digital zoom) .....	52
Быстрое воспроизведение (Instant playback) .....	53
Точечный автофокус (Spot AF) .....	54
Съёмка без карты памяти .....	55
Запись видео и звука .....	56
Запись видео .....	56
Запись звука .....	57
Навигация по меню режима съёмки видео/записи звука .....	58
Рекомендации по съёмке видео .....	59

<b>Режим воспроизведения – творческие функции</b> .....	60
Воспроизведение голосовых комментариев и аудио аннотаций .....	60
Воспроизведение видеоклипов и аудиозаписей .....	61
Навигация по меню режима воспроизведения .....	62
Экран выбора изображения .....	64
Удаление изображений и звуковых файлов .....	65
Аудио аннотации .....	66
Блокировка изображений и звуковых файлов .....	67
Слайд-шоу .....	68
Заказ на печать цифровых фотографий в формате DPOF .....	70
Создание очереди вывода на печать DPOF .....	70
Печать миниатюр .....	71
Создание копий для E-mail .....	72
Просмотр изображений на телевизоре .....	73
<b>Режим установок – управление работой фотокамеры</b> .....	74
Навигация по меню режима установок .....	74
Яркость жидкокристаллического монитора (ЖК-монитора) .....	76
Форматирование карт памяти (Format) .....	76
Память номера файла (File number (#) memory) .....	77
Имя каталога (Folder Name) .....	77
Язык (Language) .....	78
Звуковые сигналы (Audio signals) .....	78
Звуковой эффект спуска затвора (Shutter FX) .....	78
Запись звукового эффекта спуска затвора пользователем .....	78
Автоматическое отключение питания (Auto power off) .....	80
Громкость (Volume) .....	80
Переход к предустановленным параметрам (Reset default) .....	80
Дата и время (Date and time) .....	82
Формат даты (Date format) .....	82
Видео выход (Video output) .....	82
Способ передачи данных (Transfer mode) .....	82
Режим передачи данных .....	83
Системные требования .....	83
Подсоединение фотокамеры к компьютеру .....	84
Работа с фотокамерой в Windows 98 и 98 SE .....	86
Автоматическая установка .....	86
Ручная установка .....	87
Системные требования программы QuickTime .....	89
Автоматическое отключение питания в режиме передачи данных .....	89
Структура каталогов на карте памяти .....	90

Отсоединение фотокамеры от компьютера .....	92
Windows 98 и 98 SE .....	92
Windows Me, 2000 Professional и XP .....	92
Macintosh .....	93
Замена карты памяти в режиме передачи данных .....	94
Прямая печать USB-DIRECT-PRINT .....	94
Возникновение проблем при печати .....	96
Навигация по меню прямой печати USB-DIRECT-PRINT .....	96
Печать DPOF-файлов .....	97
Системные требования при работе с удалённой (дистанционной) камерой.....	98
Установка драйвера для работы с удалённой камерой.....	98
Подсоединение удалённой камеры к компьютеру.....	100
Рекомендации по дистанционной работе с камерой.....	101
Приложение .....	102
Возможные неисправности и методы их устранения .....	102
Шнур зарядного устройства литий-ионового аккумулятора .....	104
Лампа индикатора в видеоискателе.....	105
Удаление программного обеспечения - Windows .....	106
Уход и хранение .....	107
Технические характеристики.....	110

Данное Руководство по эксплуатации не может быть скопировано, перепечатано и/или воспроизведено любым иным способом полностью или частично без специального письменного разрешения компании Minolta.